

## 夢遊仙境

### 書寫題材

#### 幼兒組（3-4 歲）：

中文書法（毛筆）	仙境
中文書法（硬筆）	夢遊仙境
英文書法（硬筆）	Everything's got a moral, if only you can find it.

#### 幼童組（5-6 歲）：

中文書法（毛筆）	夢遊仙境
中文書法（硬筆）	實現「不可能」唯一的方法就是相信它是可能的。
英文書法（硬筆）	The only way to achieve the impossible is to believe it is possible.

#### 兒童組（7-9 歲）：

中文書法（毛筆）	夢遊仙境
中文書法（硬筆）	愛麗絲來到分岔路。「我該走哪一條路？」她問道。 「你想要去哪裡？」柴郡貓回答說。 「我不知道。」愛麗絲回應。 「那麼，無論選哪條路都沒有意思啊。」柴郡貓這樣回答。
英文書法（硬筆）	Thus grew the tale of Wonderland: Thus slowly, one by one, Its quaint events were hammered out— And now the tale is done, And home we steer, a merry crew, Beneath the setting sun.

少年組（10-12 歲）：

中文書法（毛筆）	夢遊仙境
中文書法（硬筆）	<p>紅心皇后：「凡事皆有真理，只要你能體會得出來。喔，是愛，是愛，使世界運轉！」</p> <p>愛麗絲：「也有人說過，讓世界運轉的方法是自掃門前雪。」</p> <p>紅心皇后：「啊，意思是差不多的，那個格言便是『殊途同歸』。」</p> <p>紅心皇后：「這附近有個大芥末礦，這當中的格言是『我擁有的愈多，你擁有的便愈少』。」</p>
英文書法（硬筆）	<p><u>All in the golden afternoon (Extract) by Lewis Carroll</u></p> <p>Imperious Prima flashes forth</p> <p>Her edict "to begin it"—</p> <p>In gentler tones Secunda hopes</p> <p>"There will be nonsense in it!"—</p> <p>While Tertia interrupts the tale</p> <p>Not more than once a minute.</p>

青少年組（13-15 歲）：

中文書法（毛筆）	凡事都有寓意，只要你肯去找
中文書法（硬筆）	僕人送來王后的邀請，請愛麗絲往前。但愛麗絲站在門前，敲了敲門沒有人應許。僕人說：「沒有人會開門，這有兩個原因：第一，因為我同你一樣，都在門外，第二，他們在裡面吵吵嚷嚷，根本不會聽到敲門聲。如果這扇門在我們之間，你敲門，可能還有意義。」愛麗絲不斷詢問到底該如何進門，僕人卻一直在話題外打轉，一氣之下，她就推開門自己進去了。
英文書法（硬筆）	<p><u>How doth the little crocodile by Carroll</u></p> <p>How doth the little crocodile Improve his shining tail, And pour the waters of the Nile On every golden scale!</p> <p>How cheerfully he seems to grin, How neatly spreads his claws, And welcomes little fishes in, With gently smiling jaws!</p>

青年組 (16-18 歲):

中文書法 (毛筆)	眼淚永遠沒有辦法幫上忙的
中文書法 (硬筆)	<p><u>《愛麗絲夢遊仙境卷尾詩》</u></p> <p>晴空下一葉扁舟， 夢般緩行， 在一個七月的黃昏 三個孩子偎在身旁 渴望的眼神期待的耳 只求講個故事 晴空蒼茫 迴聲漸悄往事悠悠 秋霜掩去七月 魅影縈回 翱翔於天的愛麗絲 在醒來時不見 孩子仍愛聽故事 渴望的眼、熱切傾聽 可愛的安臥在身旁 他們倚身在神奇幻境 在夢中日子流去 美夢亦如夏日逝去 從流漂盪 流連在漸微的金色中 人生，不就是一場夢？</p> <p>(*原著：路易斯·凱洛；譯文：王安琪教授)</p>
英文書法 (硬筆)	<p><u>All in the golden afternoon (Extract) by Lewis Carroll</u></p> <p>All in the golden afternoon Full leisurely we glide; For both our oars, with little skill, By little arms are plied, While little hands make vain pretence Our wanderings to guide.</p>

---

	Ah, cruel Three! In such an hour, Beneath such dreamy weather, To beg a tale of breath too weak To stir the tiniest feather! Yet what can one poor voice avail Against three tongues together?
--	---

公開組（19歲或以上）：

中文書法（毛筆）	回到昨天毫無用處，因為過去的我和今天有所不同
中文書法（硬筆）	<p><u>《愛麗絲夢遊仙境開卷詩》（節錄）</u></p> <p>在那金黃色的午後時光，小船悠遊河上。 小小力道兒以小小的技巧劃動雙槳前航。 小小手兒裝模作樣，引得船兒東蕩西漂。 啊！在這如夢似幻的時刻，三個殘酷的小孩求講故事，不管我氣息柔弱，連羽毛都吹不動！ 但可憐一個聲音，怎能敵得過三張嘴巴齊說？ 霸道的大公主急急發出命令：「現在就給我說！」 溫柔的二公主輕輕說出希望，「故事裡怪話要多。」 三公主聽故事總不安份沒一分鐘插嘴一次。 忽然間三人都靜了下來，沉醉在冥想之中。 夢中的小孩在幻境裡漫步，新鮮事兒真多。 小鳥小獸都成了聊天的好朋友，是真是假難分。</p> <p>（*原著：路易斯·凱洛；譯文：張華）</p>
英文書法（硬筆）	<p><u>Against Idleness and Mischief by Isaac Watts</u></p> <p>How doth the little busy bee Improve each shining hour, And gather honey all the day From every opening flower.</p> <p>How skillfully she builds her cell! How neat she spreads the wax! And labors hard to store it well With the sweet food she makes.</p> <p>In works of labor or of skill, I would be busy too; For Satan finds some mischief still For idle hands to do.</p> <p>In books, or work, or healthful play,</p>

---

	Let my first years be passed, That I may give for every day Some good account at last.
--	--